

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0280/2009**

29.4.2009

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 573/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 w zakresie zniesienia finansowania niektórych działań wspólnotowych oraz zmiany limitu na ich finansowanie  
(COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawczynie: Bárbara Dührkop Dührkop

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są **wytluszczonym drukiem i kursywą**. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	6
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ.....	8
PROCEDURA .....	11



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 573/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 w zakresie zniesienia finansowania niektórych działań wspólnotowych oraz zmiany limitu na ich finansowanie (COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))**

**(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2009)0067),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 63 ust. 2 lit. b) traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0070/2009),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0280/2009),
1. zatwierdza wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego o przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

## UZASADNIENIE

Niniejszy wniosek ma na celu zmianę decyzji ustanawiającej Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców (EFU) na lata 2008–2013<sup>1</sup> w związku z utworzeniem Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej, którego zadania obejmą między innymi niektóre działania finansowane do tej pory w ramach EFU, które: „zwiększają wspólnotową współpracę w dziedzinie wprowadzania w życie prawa wspólnotowego i dobrych praktyk, w tym usługi tłumaczenia ustnego i pisemnego wspierające taką współpracę”<sup>2</sup> oraz „wspierają opracowywanie i stosowanie przez państwa członkowskie wspólnych narzędzi, metod i wskaźników statystycznych do celów pomiaru rozwoju polityki azylowej”<sup>3</sup>.

Biorąc pod uwagę potrzebę rozszerzenia działań w ramach praktycznej współpracy, związanych ze wspólnym europejskim systemem azylowym (CEAS), koncepcja utworzenia struktury przeznaczonej do wspierania i koordynowania takich działań była podnoszona przy wielu okazjach i na licznych forach: w konkluzjach prezydencji ze szczytu Rady Europejskiej w Brukseli (4–5 listopada 2004 r.)<sup>4</sup>, w komunikacie Komisji z 2008 r. zatytułowanym „Plan polityki azylowej: zintegrowana strategia ochrony na całym obszarze UE”<sup>5</sup>, a także w Europejskim pakcie o imigracji i azylu z dnia 24 września 2008 r.<sup>6</sup> Parlament Europejski również wyraził swoje poparcie dla tej inicjatywy<sup>7</sup>, która mogłaby zniwelować niektóre z obecnych niedostatków systemu.

Jak wspomniano powyżej, Europejskiemu Urzędowi Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej zostanie powierzony szereg zadań stanowiących obecnie działania wspólnotowe, które będą wykonywane w ramach EFU. W rezultacie wymaga to zmiany EFU. W związku z tym, jak zauważyła Komisja w uzasadnieniu wniosku, w celu uwzględnienia ograniczenia zakresu tych działań wspólnotowych, limit na ich finansowanie, określony w art. 4 ust. 1 decyzji w sprawie EFU, zostanie obniżony z 10% dostępnych zasobów funduszu do 4%. Pula środków finansowych na wdrożenie decyzji w sprawie EFU również została zmniejszona w celu uwolnienia środków na finansowanie urzędu. Kwota w wysokości 628 mln EUR wskazana w art. 12 ust. 1 decyzji w sprawie EFU zostanie obniżona do 614 mln EUR, przy czym w nowej kwocie uwzględniono zarówno decyzję władzy budżetowej o zwiększeniu środków budżetowych na rok 2009 o 10 mln EUR, jak i o zmniejszeniu środków o 24 mln EUR w

---

<sup>1</sup> Decyzja nr 573/2007/WE ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 jako część programu ogólnego Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi oraz uchylająca decyzję Rady 2004/904/WE, Dz.U. L 144 z 6.6.2007, s.1.

<sup>2</sup> Art. 4 ust. 2 lit. a) decyzji 573/2007/WE.

<sup>3</sup> Art. 4 ust. 2 lit. f) decyzji 573/2007/WE.

<sup>4</sup> 14292/1/04, s. 18.

<sup>5</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów: Plan polityki azylowej: zintegrowana strategia ochrony na całym obszarze UE – COM(2008)0360.

<sup>6</sup> 13440/08, s. 11.

<sup>7</sup> Sprawozdanie Giusto Catanii w sprawie przyszłości wspólnego europejskiego systemu azylowego, P6\_TA-PROV(2009)0087, ust. 23; sprawozdanie Jeana Lamberta w sprawie oceny systemu dublińskiego, P6\_TA-PROV(2008)0385, ust. 3; sprawozdanie Huberta Pirkerera w sprawie azylu: współpraca praktyczna, jakość procesu decyzyjnego w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego, P6\_TA(2007)0286, ust.15; sprawozdanie Barbary Kudryckiej w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”, P6\_TA(2006)0581, ust.9.

wyniku ograniczenia zakresu działań wspólnotowych.

Sprawozdawca popiera to stanowisko, którego celem jest zapewnienie należytego i rozsądnego przyznawania zasobów budżetowych oraz optymalnego finansowania praktycznej współpracy w kwestiach azylowych.

23.4.2009

## **OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ**

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 573/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 w zakresie zniesienia finansowania niektórych działań wspólnotowych oraz zmiany limitu na ich finansowanie (COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Simon Busuttil

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

Celem rozpatrywanego wniosku jest zmiana decyzji, na mocy której powołano Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców (EFU) na lata 2008–2013<sup>1</sup> z myślą o utworzeniu Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej (EUWPA), który zajmować się będzie między innymi niektórymi działaniami finansowanymi do tej pory w ramach EFU.

W związku z ograniczeniem zakresu działań wspólnotowych finansowanych z EFU Komisja proponuje obniżyć wysokość środków na finansowanie tych działań z 10% na 4% funduszy dostępnych na EFU.

Wskutek tych redukcji pula środków finansowych EFU zmniejszyła się ze wstępnie przewidzianej kwoty 628 mln euro do 614 mln euro, co stanowi obniżkę o 24 mln przy uwzględnieniu podwyżki o 10 mln euro przyznanej przez władzę budżetową w budżecie na rok 2009.

Kwota 24 mln euro uzyskana w drodze takiej zmiany decyzji o EFU zostanie, zdaniem Komisji, wykorzystana w celu sfinansowania części działań EUWPA oraz uzupełnienia środków, które zostaną przyznane urzędowi. Komisja jednak nie uwzględniła jeszcze tej kwoty w programie finansowym, choć wspomniano to również w oświadczeniu finansowym załączonym do projektu rozporządzenia w sprawie utworzenia EUWPA. Sprawozdawca

---

<sup>1</sup> Decyzja nr 573/2007/WE ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi” oraz uchylająca decyzję Rady 2004/904/WE (Dz.U. L 144 z 6.6.2007, s.1).



spodziewa się, że program finansowy załączony do wstępnego projektu budżetu przedstawi już pełny obraz zmian wynikających z niniejszego wniosku oraz wniosku dotyczącego utworzenia EUWPA.

W tym kontekście sprawozdawca, który popiera utworzenie EUWPA, jest zdania, że wniosek nie będzie miał negatywnych konsekwencji finansowych (wydaje się on być neutralny pod kątem programowania finansowego, jako że dostępne kwoty zostaną wykorzystane w innej pozycji w dziale 3a) i zwraca się z prośbą do Komisji Budżetowej o wydanie przychylniej opinii.

## **WNIOSEK**

Biorąc pod uwagę te elementy Komisja Budżetowa informuje Komisję Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, że z punktu widzenia budżetowego nie widzi przeszkód w przyjęciu wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 573/2007/WE ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 (zmiana decyzji nr 573/2007/WE)
<b>Odsyłacze</b>	COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	LIBE
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 9.3.2009
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Simon Busuttil 11.3.2009
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	22.4.2009
<b>Data przyjęcia</b>	22.4.2009
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 36 –: 0 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Reimer Böge, Costas Botopoulos, Paulo Casaca, Vasilica Viorica Dăncilă, Brigitte Douay, Göran Färm, Szabolcs Fazakas, Vicente Miguel Garcés Ramón, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräble, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Liene Liepiņa, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Esko Seppänen, László Surján, Gary Titley, Helga Trüpel
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Michael Gahler, Marusya Ivanova Lyubcheva, José Javier Pomés Ruiz, Paul Rübig, Peter Šťastný
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Erna Hennicot-Schoepges, Astrid Lulling, Manolis Mavrommatis, Jean Spautz

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 (zmiana decyzji nr 573/2007/WE)		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD)		
<b>Data przedstawienia w PE</b>	18.2.2009		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 9.3.2009		
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 9.3.2009		
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Bárbara Dührkop Dührkop 5.3.2009		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	16.3.2009	16.4.2009	27.4.2009
<b>Data przyjęcia</b>	27.4.2009		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 31	–: 0	0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Emine Bozkurt, Mihael Brejc, Michael Cashman, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Vladimir Urutchev		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Simon Busuttil, Elisabetta Gardini, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Antonio Masip Hidalgo, Nicolae Vlad Popa		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Margrete Auken, Mariela Velichkova Baeva, Carmen Fraga Estévez, Anne E. Jensen, Helmuth Markov, Manolis Mavrommatis, Alexandru Nazare, Willem Schuth, Gabriele Zimmer		
<b>Data złożenia</b>	29.4.2009		